

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 39 (1930)  
**Heft:** 31

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Hotel**  
ist die  
**Ölheizung**  
Reinhart

ideal:  
Sofortige Temperatur  
anpassung bei jeder  
Witterung.  
Kein Rauch.  
Kein Staub.  
Kein Geräusch.  
Hygienisch.  
Betriebskosten  
Nur Vorzüge  
Keine Nachteile

**BREVO**

A-G FÜR EXPLOSIONS- u.  
FEUERSCHUTZ  
HORGEN-ZÜRICH

VERTRETERBESUCH, OFFERTEN, RENTABILITÄTS-BERECHNUNGEN UNVERBINDLICH.

**Koch & Uttinger  
Chur**

offizieren äusserst vorteilhaft:

**Closet-Papiere**  
in Rollen und Paketen

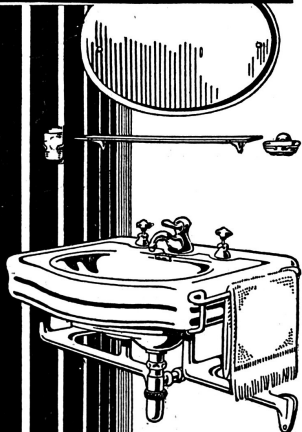
**Office-Papiere**  
in Bogen und Rollen, mit und  
ohne Dessin

**Fruits et Légumes frais**  
**Fruits secs**

Tous les articles de la saison  
Expéditions rapides

**Trullas & Cie, S. A., Genève**  
Téléph.: Mont-Blanc 63-79 - Adr. télégr.: Trullas-Genève  
**Succursale à Lausanne**  
Téléphone 23-378

**TROESCH'S**  
Hotel-Zimmer-Toilette  
**TRIUMPH**



Überreicht  
in  
Eleganz  
und  
Qualität.

**TROESCH & Co, A.-G.**  
BERN - ZÜRICH - ANTWERPEN

**ZETTLER**

**LICHTTRUF-EINRICHTUNGEN**

für Hotels, Krankenhäuser, Sanatorien, Wohnungen, Geschäftsgebäude, Schiffe, Gefängnisse usw. verbürgen bei geschmackvoller Ausführung und einfachster Montage unbedingte Betriebssicherheit.

**TÜRRIEGEL**

zum sicheren Ver- und Entriegeln von Hotelzimmer-, Schlafzimmertüren usw. von entfernten Stellen aus.

**AUFZUG-FAHRTANZEIGER**

mit lebendem, leuchtendem Zeiger, zeigt Aufenthalt, Fahrt und Fahrrichtung präzise und für den Fahrgast zufriedenstellend an.



**ALOIS ZETTLER**  
ELEKTROTECHN.-FABRIK-G.M.B.H.  
MÜNCHEN-HOLZSTR.28

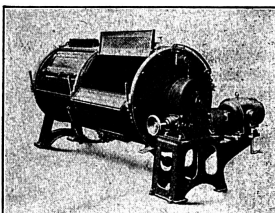
**Für die Hotel-Wäscherei**

die bewährten „Poensgen“ Maschinen, weil sie einfach in der Handhabung, vorzüglich in Material und Ausführung und wirtschaftlich im Betrieb sind. la. Referenzen.

Beratung durch Fach-Ingenieure unverbindlich und kostenlos

**Gebr. Poensgen A. G.**  
Düsseldorf-Rath

Bureau und Werkstätte für die Schweiz:  
**A. Surber Ing.-Büro Zürich-Wollishofen**  
Seestr. 291 + Tel. 54.368



Kippbare Waschmaschine mit direktem Motorantrieb

Wir empfehlen für die

**SOMMERSAISON 1930**

Anhängeadressen  
Aufklebeadressen  
Ankunftsscheine  
Bonsbücher  
Bureauartikel  
Bureaumöbel  
Cottillontartikel

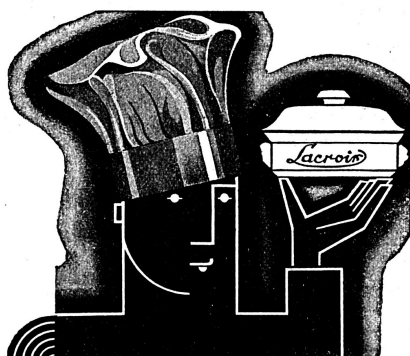
Fischpapiere  
Fremdenbücher  
Geschirdeckchen  
Hotelbücher  
Hoteltische  
Klosettpapiere  
Kellnerinnenblobs

Papierkörbe  
Papierservietten  
Picknickbeutel  
Tortenpapiere  
Trinkhalm  
Weinkarten  
Zahnstocher etc.

ferner liefern wir zu vorteilhaften Preisen gediegene und moderne Drucksachen aller Art. Verlangen Sie unsere Vorschläge.

Bei Bedarf senden wir Ihnen gerne kostenlos unsern Katalog über  
**Spezialartikel für Hotels und Restaurants**

**KAISER & Co. A. G. BERN**  
Hotel-Bedarf



**LACROIX SPEZIALITÄTEN:**

getrüffelte GÄNSELEBER-PASTETEN  
in Blocks und Dosen

Tafelfertige echte SCHILDKRÖTENSUPPE  
und andere exotische Suppen

Zu beziehen durch die schweizer. Hotelbelieferungsfirmen  
GÄNSELEBERPASTETEN- UND KONSERVENFABRIK  
**Eugen Lacroix & Co., A.-G., Frankfurt/M.**

Preisliste auf Wunsch kostenfrei

**SPERM**

DIE ERSTE  
ALTE  
EIS-CRÈME-  
KONSERVEN

ALLEINIGE  
FABRIKANTEN

**POPP & Cie BASEL 2**

**Verchromung**

in dauerhaftem Hochglanz von  
allen Metallgegenständen

**Rostfrei  
machen**

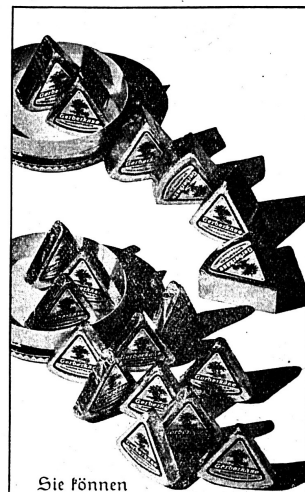
von gebrauchten Stahlmessern  
garantiert scharf geschliffen,  
spiegelglanz poliert

nach anerkannt bewährtem  
Spezialverfahren

**Metall-Verchromung**  
Aktiengesellschaft

**Oerlikon**

Telefon: Limmat 54-35



Sie können  
Gerberkäse  
satt in Schachteln mit  
6 Portionen auch mit  
12 Portionen haben.

Für einen kleinen Imbiß,  
eine Käseplatte und dergl.  
sind die 12er Portionen  
(halb so dick wie die be-  
kannten 6er Portionen) sehr  
angenehm und vorteilhaft.

**Gerberkäse**

**PRIMA SEIFEN**

**SPEZIALSEIFEN, WASCH-,  
FLECKEN- u. PUTZMITTEL**

Liefern vorteilhaft

**CHEMISCHE  
U. SEIFENFABRIK STALDEN (EMMENTAL)**



Das  
Idealgetränk  
für Ihr Personal  
und Ihre Gäste

ist **POMOSAN**, alkoholfreies Tafelgetränk aus Kernobst und Zitronensirup, erfrischt, nährt, steigert Leistungsfähigkeit, kühlt nicht. Lieferungen in Spezialleihenbinden mit Spundfilter und Abzapfvorrichtung. Höchste Bequemlichkeit für alle Bezüger.

Preis 40 Cts. per Liter ab Münsingen.  
Abschlüsse zu reduziertem Preis.

**Alkoholfreie Obstverwertung  
POMOSAN - Münsingen (Tel. 44)**

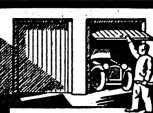
Vertreter: Ludi & Co., Bern

**Orfèvrerie et Service de table**  
des Fabriques Georges Montibert et Joh. Vuilliet  
Lyon

MÉTAL EXTRA BLANC ARGENTÉ  
REMISE A NEUF DE TOUTES PIÈCES  
D'ORFÈVRE - REARGENTURE

**GUSTAVE ZOBRIST**

ARGENTEUR-ORFÈVRE MAISON FONDÉE EN 1800  
COULOUVERNIÈRE 40 GENÈVE TÉLÉPHONE 40087



Die  
**Hotel-Garage**

braucht Rolladen oder  
Patent - „Hartmann“ -  
Tore (festes Holztor u.  
Hochschleichen). Wenn  
Sie eine neue Garage  
bauen oder eine alte mo-  
dernisieren, so verlangen  
Sie von uns Prospekte u.  
Referenzen.

**HARTMANN & Co.**  
BIEL - BIENNE



„Mocca“-Kaffee-Möhlen  
Möhlen für Café, tur-  
Möhlen f. Riemenantrieb  
Kaffeeröstmaschinen

Aufschnittschneidemaschinen  
für Hand- oder Motorantrieb  
Fischschneidemaschinen

liefert als Spezialität  
**Otto Benz, Zürich 7**

Casinoplatz 41  
Belle au Mont  
Easterwergewerbaustellung Zürich 1927

**ROHR-  
MÖBEL**

Aparte Modelle in  
nur prima Qualität

**Hubschmid & Lanz**  
Murgenthal

Viandes fraîches  
de choix  
—  
Charcuterie fine  
—  
Conserves de  
viandes

**E. & C<sup>o</sup>. Sufer**  
Montreux

## Eine Betriebs-Haftpflicht-Versicherung

schützt vor den finanziellen Folgen, die Ihnen aus der Haftpflicht für Unfälle fremder Personen in Ihrem Betrieb erwachsen, und enthebt Sie aller unliebsamen Umtriebe. Die Prämien sind bescheiden.

Wir erteilen kostenlose Beratung.  
Verlangen Sie unverbindliche Offerte von der



**„ZÜRICH“ Allgem. UNFALL- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft**  
Generaldirektion in ZÜRICH Mythenquai 2

Vergünstigungen gemäß Vertrag mit dem Schweizer Hotelier-Verein beim Abschluß von Unfall- und Haftpflicht-Versicherungen

## National-Kassen (occ.)

verkauft mit aller Garantie. Reparaturen schnell u. zuverlässig. Eigene Papierschneiderei für Kassenrollen. Retournahme der Holzkernen bei Rollenbestellung. M. SING, Kiosbachstrasse 15, Zürich. Telefon Limmat 4312.

## Neue Kartoffeln

normale Grösse  
Fr. 9.50  
**Bratkartoffeln**  
ca. 3 cm kl. Durchm.  
Fr. 5.-  
per 50 kg ab Station.  
Preisred. je nach Tagespreis.  
b. Camionzufuhr Berechnung d. Bahnfr.  
Gemüsebau S. G. G. Kerzers, Telefon 12



Wir übernehmen die Ver- tragliche Vertilgung von:

**MAUSEN  
RATTEN  
KÄFERN  
WANZEN  
AMEISEN ETC.**

Neueste geruchlose Verfahren. Vert. Sie unverbindl. Offerte

**DESINFECTA AG.**  
Abteilung Ungeziefervertilgung  
ZÜRICH TEL. SEL. 9330

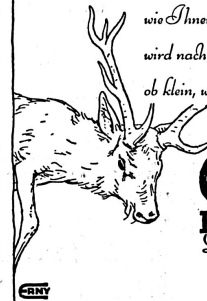
## Alles was die Hotel-Küche benötigt



an ausserlesenen Lebensmitteln, seinen Delikatessen, an Wild, Geflügel, Fischen, Konserven, führen wir in unseren Gross-Kühlräumen und Spezial-Kellereien. Unsere Spezialität seit Jahrzehnten ist der rasche zuverlässige Dienst für Hotels. Dazu erlauben uns die grossen Umsätze die bekannt günstigen Preise für gute ausgesuchte Qualitätsware, die der Hotelier für seine Kalkulationen so sehr schätzt. Nie aber sind wir billig auf Kosten der Qualität.

## Christen versorgt Sie

jederzeit mit allem, was Sie benötigen. Verlangen Sie von uns Spezial-Angebot, sagen Sie uns, was Sie erwarten, wie Ihnen am besten gedient ist. Jeder persönliche Wunsch wird nach Möglichkeit erfüllt und jede Anfrage, ob gross, ob klein, wird mit grösster Sorgfalt ausgeführt.



**Christen & Co.**  
BASEL - Heumattstrasse 21  
Das grosse Lebensmittelgeschäft  
Delikatessen - Comestibles

## Backformen



nur im Spezialgeschäft

**BIELMANN & Co.**  
AKTIENGESellschaft  
LUZERN  
Geschäftsgründung 1829

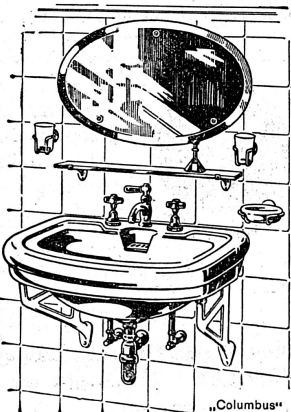
## Rheinfelder Kurbrunnen



**Tafelwasser UND Kapuziner**  
MIT REINEM FRUCHTSIRUP

## Ihr Hotel ist stets besetzt

wenn Sie in Ihren Zimmern Waschtische mit fliessendem temperiertem Wasser haben  
**BAMBERGER, LEROI & CO., ZÜRICH**  
Aktien - Gesellschaft  
Fabrik sanitärer Einrichtungen.



„Columbus“

**Votre hôtel sera toujours au complet**

■ les lavabos avec eau courante et tempérée sont installés dans toutes vos chambres

**BAMBERGER, LEROI & CO., ZÜRICH**  
Société Anonyme  
Fabrication d'appareils sanitaires

**Alles für die Wäsche**  
**ESWA**  
ZÜRICH

z. B.  
garantiert reine, erstklassige Seifen:  
**Stückseifen**, weisse, gelbe, grüne, melierte  
**Floeken** mit Borax, geben rasch gute Lauge  
**Kochseifenmischung**, spez. für Waschmaschinen  
**ENKA**: Laugezusatz  
**Schmierseifen**, gelbe und weisse, 38%ig rein  
**Spezialseifen**, Seifenschuppen, Fettlaugenmehl  
**Handseifen**; Toilettenseifen flüssig u. in Stücken zu billigsten Preisen, ab 50 kg franko Bahnstation

**Einkaufs-Centrale für schweizerische Wäscherei-Betriebe**  
Dreikönigsstrasse 10



Bei Bedarf in  
**SITZMOBELN UND TISCHEN**

für Restaurants, Cafés, Speisesäle etc. - Verlangen Sie die erstklassigen u. preiswürdigen Schweizerfabrikate der

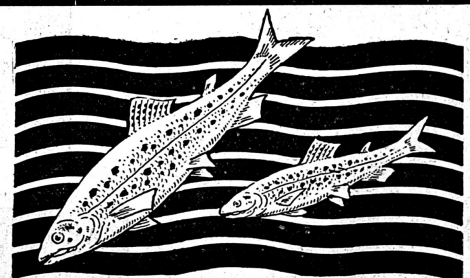
**A.-G. MOBELFABRIK HORGEN-GLARUS IN HORGEN**  
Ältestes schweizer. Unternehmen für die Herstellung gesägter u. gebogener, sog. Wiener-Möbel

## Weber-Tennisplätze

führend in Qualität, minimster Unterhalt. Neues, patentiertes Spezialverfahren mit lichterter roter oder grüner Abfärbung. Im Winter Eisbahn.

**Bruno Weber & Sohn - Basel**  
Tennisbaugeschäft, Telefon Safran 20.31

„Revue“-Inserate sind nie erfolglos!



## Portions-Forellen

Wir halten uns bei Bedarf bestens empfohlen. Wir bedienen Sie mit einer haltbaren, wirklich feinschmeckenden Qualitäts-Forelle von kleinster bis grösster Menge, lebende oder geschlachtete, völlig küchenfertig gerichtete, garantiert «Blau» werdend. - Wir stehen gerne zu Ihren werten Diensten.

**A. Gropp & Co., Forellenzucht, Brunnen**  
Telephon 80 Telegr.-Adr. Forellenzucht Schwyz

## „Universal“ Steppdecken

sind unentbehrlich

im Zeitalter des Sportes und der gediegenen Zimmer-Ausstattung.  
„UNIVERSAL“-STEPPDECKENFABRIK BURGDORF A.G. in BURGDORF  
Plumeaux-Umänderungen und Reparaturen rasch und billig

Daunen- u. Wollsteppdecken jeden Genres, auch in licht- und waschechten Geweben, liefert prompt die